

# 本月新闻

新居浜市

第 220 期

2013 年 12 月

由新居浜市 SGG 出版

## 骑车周游新居浜与西条

卡林 蓝西

骑车周游西条以及其相关的周边地区是我最喜欢的休闲方式。我想分享一些地方，说不定您也有兴趣，并且正在探索中。您所需要的只是一辆性能很好的自行车以及充沛的精力！

在新居浜，您经常可以看到我在前往龙之宫公园高尔夫球场的成 Z 字型的道路上骑着车。从 13 号国道开始，您只需骑 3 公里的路程就能到达。在山顶（即前往高尔夫球场前的斜坡），有一份壮观的景色正在等待着您。站在山顶，您可以远眺新居浜市的北码头，而南面，您可以看到 11 国道贯穿整个山谷，从山谷再往上看，您可以看到连绵的山脉一直延伸至石碓山。当您抵达高尔夫球场时，您还可以打一场高尔夫球。（您可以租借那儿的工具——如果骑个自行车再带副高尔夫球具，估计您会发疯的。）在第 19 号洞有冰镇啤酒可供解渴哦。

注意：小心野猪！

新居浜的另一个有意思的地方，同时也很适合自行车探险的就是大岛。对于大岛我给它取了一个昵称“猫岛”。在 2013 年 5 月份，即我最后一次登岛时，我看到很多猫在荒芜的街道上悠闲的散着步，猫比人还多。这是一个安静，悠闲的小岛，感觉像是从哪个世纪遗留下来的地方。从黑岛乘 15 分钟的船即可到达，而往返的船票费用只需 120 日元。估计这是整个日本最便宜的船费了。

注意：小心大黑猫！

在西条，您可以随处看到宣传这座城市的标语“日本的泉水之都”，您可以试着绕“Aqua 之路”去骑车。这条线路可以带你路过很多西条的泉水点，这些据点都位于交通便利的市中心。西条的泉水被称为“Uchinuki”，这儿的泉水以它优质的水源名响日本，在西条骑车，您绝不会口渴的。

注意：注意一个喜欢牵着大黑狗满城跑的男人。

最后，我极力推荐的西条的另一个地方是石碓山的山麓小丘。石碓山被称为西日本的最高山，而且自上古时代就被认为是日本的七大圣山之一。真正的探险是去骑瓶ヶ森林道，这是一条原始的位于前往石碓山南面的连绵山脊之下的，拥有 27 公里长的道路，这条道路成蛇之型，西面为石碓山天际公路，东面为 194 国道。在冬季里不对外开放交通。这条道路是所有的自行车探险者的隐藏珍宝。（可上 google 搜更多信息）。

注意：小心野猪！

咱们路上见！

卡林 蓝西来自澳大利亚墨尔本市，他住在西条市已经有九年了，现为语言老师。他在新居浜以及西条的各类公司里教贸易英语，在他自己的家里也有设私塾。

## 12月事件

\*12/15 (周日):周日市场 7:30-12:00 中央公园

\*12/14 (周六): 9:00-12:00 18岁以下的人员

可在位于新居浜火车站前的施工场地的白色涂布纸上画画。

如遇很多申请者，将通过抽奖方式产生最多20名人员。

请于12月10日下午5点前向Machi-pro申请

电话: 090-9453-8242

邮箱:machipro2006@gmail.com December 10

## 2013年第七届Hama 2冬季狂欢会

时间:2013年12月8日,(周日) 12:00-18:30,

地址:新居浜市Marine公园

(如遇雨雪天,推迟至12月15日)

\* 届时会有当地的演出团队以及可爱的吉祥物到现场来点燃气氛。.

\* 在本年度您还可以尽情的享受垂钓带来的乐趣。通过钓鱼,您可以了解自然,并有机会去关心自然。

\*展销会上将有可口的当地食物和其它产品进行销售,同时还会有跳蚤市场,希望您喜欢。

\* 自卫队和警察专用的车辆将会被展出。您可以试穿警察和自卫队人员的制服。

\*我们将采访福西崇史先生,他曾是日本国足里的正式球员,他将与我们一起分享他是如何实现他的梦想。到时将会向人群抛洒米糕以乞求来年有个好运。

\*在沙滩上,您还可以在冬季的夜空里观赏新居浜市本年度最后一场冬季焰火。

更多信息:请联系新居浜市青年会议所 0897 34 5559

## 生活小提示

### 榻榻米垫子使用建议

(摘自2013年9月27日爱媛新闻)

新的榻榻米垫子闻起来很清香,而且手感很好,擦他们的时候请使用干布而不是湿布。在第一年,它们可能看起来要发霉了,此时你要考虑保证空气的流通,在天气好的时候,请打开窗户。为了保证榻榻米的干燥,使用电风扇以及具有除湿功能的空调也是一个不错的选择。

当榻榻米已经开始长霉，此时不要使用任何干布或是湿布去擦拭它们。因为霉菌会被擦拭到榻榻米的更深处，从而导致霉菌更难被清除。此时请使用吸尘器或是在发霉区域喷射酒精水，把这些垫子放在通风处。酒精可到药店购买。

## 可适用于四种不同类型电池的手电筒

(摘自2013年9月30日爱媛新闻)

您可在松下"无论使用哪种型号的电池，都可以发光"的新型手电筒里使用以下四种不同型号的电池(D, C, AA, AAA)，甚至只需要一节电池，这个手电筒都能发光。在日常生活中我们所使用的手电筒都很大，一般也都使用D型号的电池。

有时候使用大的手电筒不方便。特别是在东日本大地震以后，干电池在整个日本很快被抢一空。

对于新型手电筒，我们通常使用一节AAA型号的电池。您可以根据您的喜好，选择(D, C, AA, AAA)等型号的干电池或是任何型号里的一节电池。

电放很低，而LED灯的使用意味着电消耗也比正常的手电筒更低。一节AAA型号的电池可使手电筒保证工作4小时45分钟。

在没电的时候可作为灯笼来使用。

## EPIC 远征支援队

【为外国居民提供生活相关的巡回咨询】

语言提供: 日语、英语、中文

时间: 2013年12月18日(星期三) 10:00~12:00

地点: 新居浜市地域交流中心2楼, 青少年学习室

自1997年开始，作为县内外国居民支援项目的一个环节，在爱媛县国际交流中心(EPIC)内设立了外国人生活咨询窗口，为县内居住的外国友人提供各类咨询服务。

截止2013年止，在医疗、法律、教育、就业等各个领域，共接洽咨询1,222项。此次，在新居浜市，于上述日程为外国友人提供生活相关的巡回咨询。

希望借此机会，大家把平日里的烦恼以及日常生活中遇到的困难提出来。

并且，一直在为外国居民提供帮助的日本人，也可以来此交换信息。期待大家的到来!

请联系:

爱媛县国际交流中心 管理人: Noriko Omori

地址: 爱媛县松山市道后一万1番1号

邮编: 790-0844

电话: 089-917-5678 / 传真: 089-917-5670 / 邮箱: morimori@epic.or.jp

# 电影

TOHO 电影院 新居滨 (AEON 购物中心)

November 29	~ CAPTAIN PHILLIPS	2D English · Dubbed
11月29日	~ 菲利普斯船长	2D 英语 · 译制
November 30	~ RED 2	2D English · Dubbed
11月30日	~ 赤焰战场 2	2D 英语 · 译制
December 6	~ 47 RONIN	2D · 3D Dubbed
12月6日	~ 四十七浪人	英语 · 译制
December 13	~ GRABITY	3D English
12月13日	~ 地心引力	3D 英语
December 20	~ WALKING WITH DINOSAURS	2D · 3D Dubbed
12月20日	~ 与龙同行	2D · 3D 译制
December 21	~ PLANES	2D · 3D Dubbed
12月21日	~ 飞行总动员	2D · 3D 译制

## 信息服务

网页: <http://niihama-aeonmall.com>

电话 (24 hrs): 0897-35-3322 (日语)

电影播放时间有可能变动, 请在观影前事先确认。

• 通常	¥ 1,800
• 学生(大学生)	¥ 1,500
• 学生(小学生, 中学生, 高中生)	¥ 1,000
• 儿童(3岁及以上)	¥ 1,000
• 夫妇, 任何一方超过50岁	¥ 2,000
• 高龄者(60岁及以上)	¥ 1,000
• 每月第一天	¥ 1,000
• Cine MILEAGE 日 (仅限会员, 每周二)	¥ 1,300
• 每周三 (仅限女士)	¥ 1,000
• 晚上8点后(每天)	¥ 1,200
• 周五早上首场电影	¥ 1,300
• TOHO电影日 (每月14号)	¥ 1,000
• 残疾人及介护者	¥ 1,000
• 3D	另加 ¥ 400

SGG 欢迎大家对月刊提出各种建议, 疑问和想法。

邮箱: [yukiko-m@shikoku.ne.jp](mailto:yukiko-m@shikoku.ne.jp)

[kasi4386@plum.ocn.ne.jp](mailto:kasi4386@plum.ocn.ne.jp)

[sheep@abeam.ocn.ne.jp](mailto:sheep@abeam.ocn.ne.jp)

本月编辑 K. Kaida & T. Masuda

网上在线阅读地址:

\*本月新闻

\*垃圾分类方法

\*新居滨市生活指南

点击  <http://www.city.niihama.lg.jp/english/>

Clair: \*Multilingual Living Information

<http://www.clair.or.jp/tagengorev/en/index.html>

## 日语学习点

### いろいろな“~め”

A : 忘年会の場所は、もう決まりましたか。

Bonenkai no basho wa, mo kimarimashita ka.

(Have you decided on a place for the year-end party?)

(举办年终联欢会的地点决定了吗?)

B : 今、相談しているところなんです。

Ima, sodan shiteiru tokoro nan desu.

(We are just discussing it now.)

(现在正在讨论中)

A : 早めに決めないと、予約がとれないかもしれ  
ませんね。

Hayame ni kimenai to, yoyaku ga torenai  
kamo shiremasen ne.

(If you don't decide soon, you won't be able to  
get a reservation.)

(要是不赶快决定的话，预约不了了。)

A : クリスマスパーティーの飲み物はどのくらい  
準備しますか。

Kurisumasu pati no nomimono wa donokurai  
junbishimasu ka.

(How many drinks should we prepare for the  
Christmas party?)

(圣诞聚会要准备多少饮料?)

B : 去年より多めに買っておきましょうか。

Kyonen yori ome ni katteokimasho ka.

(Shall we buy more than last year?)

(要买得比去年多吗?)

A : そうですね。今年は参加者が増えそうだから。

Sodesu ne. Kotoshi wa sankasha ga fuesodesu  
kara.

(Right. This year more people are likely to  
attend.)

(恩，好像今年来参加聚会的人数会增多耶)

(美容院で) (At a beauty parlor) (理发店内)

スタッフ : いつもと同じでよろしいでしょうか。

Itsumo to onaji de yoroshideshō ka.

(Is the same as usual okay?)

(和以前一样吗?)

客 : えーと、前髪は 長めに、サイドは 短めに 願

いします。

Eeto, maegami wa nagame ni, saido wa mijikame ni onegaishimasu.

(Well, please leave my bangs longer and make the sides shorter.)

(恩, 刘海长一点, 两边短一些。)

(レストランで) (At a restaurant) (在餐馆)

A : ライス、少なめに しようかな。Raisu, sukuname

ni shiyōka na.

(Maybe I should ask for a smallish serving of rice...)

(米饭少一点吧!)

B : 食欲が ないの? Shokuyoku ga nai no?

(Don't you have any appetite?)

(没胃口吗?)

A : 実 は ダイエットしているんです。Jitsu wa

daietto shiteirun desu.

(Actually, I'm on a diet.)

(其实我在减肥中。)

B : そんな 必要ないよ。ぼくは ポッチャリめの 人が

好き なんだけど。

Sonna hitsuyōnaiyo. Boku wa poccharime no

hito ga sukinandakedo.

(You don't have to do that. I prefer girls on the plump side.)

(没必要拉, 我喜欢丰满的人。)

A : 本当? じゃあ、ライス 大盛りで! Hontō? Jā,

raisu ōmori de!

(Really? Then, I'll have a large serving of rice!)

(真的吗? 那么来大份的米饭。)

<由新居滨市日语协会提供 >

NNK 面向居住在新居滨市的外国人提供日语课程。

请联系我们, 联系电话: 0897-34-3025 (Manami Miki).

邮箱: manami-m@js6.so-net.ne.jp